

December 1, 1994

A Letter from Barzan Al-Tikriti to Saddam Hussein

Citation:

"A Letter from Barzan Al-Tikriti to Saddam Hussein", December 1, 1994, Wilson Center Digital Archive, Conflict Records Research Center, National Defense University, SH-MISC-D-000-333. Contributed by Steve Coll.
<https://digitalarchive.umd.edu/document/300851>

Summary:

This is a letter from Barzan Al-Tikriti to Saddam Hussein concerning the marriage of Barzan's son, Mohammed, to Saddam's daughter, Hala. The two were supposed to wed, but the marriage was delayed supposedly because Hala was unsure whether or not she wanted to marry Mohammed. Barzan also addresses some issues concerning Uday Hussein, and some things that he had done that were not very respectful. Barzan also asks for a government post and points out dangers of trusting those outside the family.

Original Language:

Arabic

Contents:

Original Scan
Translation - English

برزاز الكبير

٧٧٦٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

الديب والديب الكبير والقائد ابو عدي

تحية اخوية
 اخي العزيز اكتب لكم هذه الرسالة
 من طرف لديني ومنذ اخري رسالة
 ارسلتكم من قريتي ان لا
 اكتب تحنيا لديز عاظم ولديني شخصيت
 ان الـ رائد والملك لديني سيرة غم الثقات
 وما عليه اليد ان اثر في الامر للة
 وللذمن عسى ان يوجهها الامور بالديجاة
 الصحيح وللة تجدني ان الـ بيت هذه
 الرسالة سوف اعاهدكم تكون
 اخري رسالة ومهما تلتك الـ بيان

٧٧٦٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

بَرَزَانِ الْكَبِيرَتِي

السبب الذي جعلني أكتب هذه الرسالة
هو ما سمعته من أم محمد بعد عودتي من بغداد
عندما ذكرته لكافي لقائكم معكم بظهور الارض
المعدي والسلي و صيان
رغم ان كلامهم ورد عن ضياء صرورة بالدعوة التي
اُتيتك على شرف ابنا عدي ، ورغم انكم قلت
لكم بانك لا تشع مثل كعدة القصص ولا
تصير لها اهمية وجدية في الضروري الكتابة
لاهمية المسألة ورغم عدم اهتمامكم بها كما
ذكرتم في ردنا على درجته في الارضية بما
يجب التقليل على بل تليله الرضود مجدداً
على بعض محاورها ،
اولاً ، انا غير مهتم بجمع ابيطالوم ، لا سابقاً ولا
لديناً ، والسبب لان كونك هكومي ضاف لة
ان هذا السلوك ليس من صيدتي واخلاقهم ومعلوم
ما هي مواصفات مثل هذا الشخص ، السيرة الاخر

برزاز النكريتي

٢

٧٧٦٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

لديني ولد اصباح ابي كورم عصا كان شوعة ولا
 اصباح من نصف بظري والسبب كما قلت لانه
 يو جد بكم الذي هو كورم والذني انما هو
 عيلة الاول ولد اصباح من يقف في ظري
 ريتك موجوده ولا شيء قررت ان
 لا اخوض صارت ومعا كان نوعي
 لدا سوف اتطرق لبعض التوايب الاطرية
 التي تربطنا والتي كنت مؤمن اني مفعولة
 وواضحة ولا يتباها اي ظلال عصا تداخلت
 بالولوان وادلعت الضروف ولكن تبين ومن
 خلال هذا الموضوع وما قبله وبعد ان الامر
 لست كما كنت اتصورها ،
 انما استطعت تخمين سبب هذا التداخل
 بالولوان وبهذا الشكل انما سبب
 الضروف الفصية التي مرت بنا والتي
 لدي لاني اواخرها انشاء الله

بِرَزَاةِ الْكِبَرِيِّ

٤

هاتف ٧٧٦٧٧٨٥

٧٧٦١٥٥٩

المثابرة التي لذ تنفير عند عي كهي ! -
اني لم اكون ولذا العون اليك اخولك وبكل
ما تحمله كذبة اللثة من معاني الشرف والافلاق

والرجولة
السيرة الاخر هو لذي وجهه ايو غيبة
للمعالي السيرة اليك تروى عند غيبكم ومن

اجل خصة سيرتكم
السيرة الاخر هو انك رجل ذو شخصية
عسيرة ومثيرة للاهتمام بكل المعايير وشخصية متعددة
للمواهب والحوادث وعلم تكونيكم الدنائب
والعقائد والشيء الطبيعية لهدية التجارب
والدروس الفنية والحافلة بكل المعاني والقيم
يتولد استن او الحذر كشية طبيعية لهدية

للتجارب والدروس وهو مفيد في الاصول
بل ضروري في بعض ولاذ عنيا يصح استن عام
هنا يصح ضرورة وليس ضرورة ان هذا
السيرة يبدو عن صباغ

بِرَزَاذِ الْكَرْبِيِّ

٥

٧٧٦٧٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

الدموع بحكم الضروف الصعبة والاختلافات السا بقعة
 والحالية، ولقد صدقتم عنكم أملا نيتكم على مواجعة
 الصعاب بصد رحمة وشفقة عالية بالنفس
 وصدقتم عنكم دقة الشخيص لمصادر الخطر، لذا ونسبجة
 للهدنة الحقائق أتحذرن أقول اني ليس من الذين يجمعون
 (اللوام) الخا صده بنهم، وسبب من ضايف هولاء نبي لست
 من المدمنين على السلعة والشلطة او منذ اصد عشر سنة
 انا اعيش من عيشة مواظبا لهذا العيش الذي بيده وقيل الم
 اما من السلعة وهو بالاسكوا الذي يجعل اومن
 على مر هذه الدمور وغيرها تعلمكم فكرة
 صبا اذا كنت اتسلسل او انا اطمح لمنصب
 معين او طالة معينة ام لا
 ضفاف لذاتك عزمتك بي
 هو، كانت شخصيه او راسية

بُرْزَانُ النَّكَرِيِّ

٦

٧٧٦٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

هل مكلدا ان يكون

اذن لما ذاهدا الللام؟ كل مكلدا ان يكون
في باب الضيف او ما شابه ذلك لدفع

للعودة الى بعد؟
اذا كان هذا اللدفع فهو جيد ودرج الى صدم

مكلدا نحن لنا بحاجة لة او التسيب هو
لدنكم وانما تأمرون وانا انفذ و صيلة مكرة

صياتنا التي تجاورنا فنصفا يدل على ذلك

و لدن في قلة لجنابكم عدة مرات سيلا

بلاش اني مستعد لري سيلا

طلبة و بمره لشارة بيطة وللد

لح حضور لست تفهمكم لجا عندما

مكلدا غل و عدة مرات اندها في تموز

الماضين و اذا لري في اعادتي فسوف

برزان النكري

٧

ماتف ٧٧٦٧٨٥

٧٧٦١٥٥٩

انطرق لها بافتصار الهي :-
 لوئذ، موهوب ورسالة الرضا قال، الذي لا يمكن
 ان تصدق به بطريقة غير موهولة ولا استنبهة.
 مانياً، يوجد في اقربا ثانياً مواضع رسمية وخدمية
 وضيائكم يعرف مواضعنا في بيتكم لذا اطلب
 تطيق جد لي ما لهم وعلي ما عليهم
 والفضل اذا سمعت لي يا ابداء اية هو ان تبد
 بل المحبوبين عليكم بكل شخص ورضيتم
 خلف السبب ما تبعد عن الناس واد
 فلا مدغوبين اي قبل الناس واد
 كما نوحه بين اد امين او
 مواضين

برزاز النكريتي

هاتف ٧٧٦٧٧٨٥

٧٧٦١٥٥٩

ربما تكون كذبة الخالة على درجات وكذبة
 النتيجة كما ذكرتها ميلا امانة وبسهولة
 من طعم صفتي اذ كنت تشرب واعتمد
 ان كذبة الطريقة فيك فائدة لكم ومصلحة للجميع
 لدي من شئني ان تصف انظار الناس عننا
 هكذا اذ لا بد ان اللون موضح وفي بغداد
 اما اذ لا مانا اُنضج البقايا كغيرنا او
 هناك ولعدة اسباب منها وضعي العائلي
 فكل دنية اروع لي ، وضا صحتي تا صبة نصدي
 عن الامد انتهي الذي لا اصبه وضا صته عندها
 يهدف لدمور ذائبة ا ضانة لادني
 لا اصبه ضا صة بالطرق المستحدثة منه
 بحياة عام ١٩٨٢ وبالوسائل التي اعتمدت
 وطورت من الرضوف
 والتي تشيع عن اعرف

برزاق الكبريتي

٩

ماتف ٧٧١٧٧٨٥

٧٧٦١٥٥٩

يا قامة على غير مؤطرة كائنات صيغتي
صعق مكشوم لنا صرا وطو المرنض
اصفة التذخل بلا سبر و دون اي استثناء
لا كيف يكتن ان اثبت اضلا صين لكم اذا الآ هذا النضال
المستد خلف لوائك مضان لآ ايا سنين الصر
وما تخليكي تجاربه وامثاننا من مضان لها الارضه
والسرف ام شطم ان تثبت ذم
نجل هذا انى وعند نصوبه اضامري كنت ولا زلت
سرمع جالعلا شمساه من اجلام وقت اهل سيرتكم
نصف لانه اما صدمه مؤ ضرر عندما
اعيش حل لحد يا انا اعيش
مكروون ابنا ثالث لكم واضاً
ثالث لهدى ولثصبي

برزاق الكبريتي

ماتف ٧٧٦٧٧٨٥

٧٧٦١٥٥٩

١٠

وبعد ما اعطيتكم جاويدون اية
 مقدمات لكم ونهول
 اية اعطيتكم اياها على صريقتنا المشائرية
 ما ان اعطيتكم كذبة ليا بمنت انتخيت
 واعطيتكم حلا لحد وهذا الاناسة مادمت
 صيا ،
 فلان يجب علي ان افعل معلية نفس السيرة
 من فان الحقوق الرضوة والديوة ولذا الذي
 صل هو تطلق موضوع زواج محمد وصلاح
 بسببه ثردها بالموافقة وضرورة
 انتظار جوابي ؟ لانا لم انتظر جواب
 جا عند تلتنا بوضوعي ؟

برزان الكبيرتي

٧٧٦٧٨٥

مات

٧٧٦١٥٥٩

علماً انما كانت مخطوبة، التي حصل
 اثني طلبت منك ان تطهي انما تر ضية
 ليقرب ائتي، مقال منع ضووبتي
 لتزويجك من عدي، عدي الذي قال عندما
 سئل في مثل بعض الرطاف كيف ينصب
 ابنة عمه بالوقت الذي لا توجد علاقة
 او تواصل معه؟ قال انة سوف يتزوج
 بنت عمه وليس عمه! هذا الكلام ما ند

البيح الثاني

فاقة ان مفهومنا للزواج هو ان يكون سدياً
 بلحمة اما يصبر عنه في الزوج الماحي
 وماتة ان التزامة بعد الزواج غير التزامة قبله
 لانه العلاقة صفة وسلوكاً واصل ضروري
 وشم انزعاجهم في هذا الكلام المثير
 واد المنضبط لم يدعني لكن
 اوقف المبرح والسبب هو انكم
 امامي دائماً

برزان النكريتي

١٤

٧٧٦٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

وهناك امور اخرى بنفس الدرجة
 وادرن انا مريض ولم يتصل هو ولا اخوة
 ولا اعمم لانفسنا عنيت وانا العم
 والسفح ابن عمه
 وبالاريس كان واخوة بالقانون كما يقال في
 بغداد ولم يتصل بي ولا سبيل اعنة لاريسيا
 انة طان مريضا واجرت عليه
 لماذا اهدا الله لولدت المتفاني
 ومع الجميع لادن هناك من واجبات
 من اخرين لم يقوم هو ولا اخوة بها
 اتحاة الاقدياء واجراف العائلة
 اذن تستطيع ان اخبرني خلال هذه
 الامور اني قريبهم اولادهم ليسوا
 اقربائي انا اجمع «لوم» اي لوم هذا
 لا هذا يا اخي وانا اجمع «لوم» صلت الي
 ولا يطلع تارة اربدا عتق صلت الي
 درجة لا يستطيع ان اقدم الشرف لهذا

برزاز النكحوتي

١٢

ماتف ٧٧٦٧٨٥

٧٧٦١٥٥٩

وينفس الوقت لا يستطيع ان ارضيكم

ولما ارضى عائلتكم
* رغم هذا تقابلوني بانتظار رأي طلابنا
مترددة بالقبول من ابن عمك؟ ولا يوم نسف
قصة جديدة لعدم قبولها واسباب جديدة
لثرددها؟ وينفس الوقت تتكلم النساء بهذا
الموضوع مما يصح ومنذ بداية صدور بتفاصيله
للجميع، وما كنا ماذا يقول عنا هو لرد الناس
وماذا يفسر التردد او الذم لرد سيما ان
المعروف عنا هو عدم ما عنا لردى البيت
اولاد بالحدود الدنيا وادخل التبصير ويبقى القرار

النتائج لنا
بالوقت الذي لا الناس تصير زواجاً من
محمد جدنا بسبب ان عمره ثلثين
عمرها وثقافته جيدة وتعليمه
متاخر

بُرْزَانُ النَّكِيرِ تَبِي ١٤

٧٦٧٨٠ - مائت

٧٦١٥٠٠

مبطلان ، اما لوكه مستطيع ان تصدق
ببرولة لان ليسه عند حيايت

يبدلون السنية بالحسنه
وانا اعتقد انكم تعرفون لوكه

الذيه هو افضل من لوكه

الذيه عليه من اقدانه سواء كانوا قريبا

او قريبا

بالوقت نفسه هو الذي اضارها ولهدف

اصيل ليس في ايها الرصود من براجم

وهو من لا يتصرف صحت على انك

قصة انا في البيت لا يحتاجها

اركاننا لانه «الخير» وغير

الذي يطرح نفسه هو لانا

تشي كل غرض شي ولا شي جاج

كل حل احسن من جاج انا اقول

برزاق الكبريتي

١٥

٧٧٦٧٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

ويلا صراحة لدراسة كعدة نيت

عم تلتك وعلق موضوع زواج محمد صا متدابة

السنتين انتظارة لرايها؟

هل كعدة المساواة وهل كعدة الصدم

الرجال والصدم مو اتفهم ومشاء هم؟

وهل كعدة هي المقابلة بالمثل؟

وهل كعدة هي العائلة ذات المسير

الواحد في نصد عائلة بالمفرد الصحيح

منذ ان دخلت السلسلة في تقاضيل حياتنا

واعتقدنا اننا لم نصد نحتاج بفضنا

واولاد حوء كسيريت

برزاق الكبريتي

١٦

٧٧٦٧ .٥

والتقلت القصة عندما دخل للعائلة
 عنا ظهر مستغله وخصوصة وطامعة
 كبريتي، واضمحوا يفرضون اركم
 من طامعهم على من العائلة ومقتبلها
 من يدان تتذكر ما قالوه الجذات والزمرات
 - ما يصير لي راعي اذا ما سال
 دمة على كراعي ،
 يا ارحم ان دلت ودمي
 واحد ونضض الدم كال على
 كراعي واحد ، وهذا الة التزامات
 ومقوتة .

بُرْزَانُ النَّكْبِيِّ

١٦

٧٧٦٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

الاسمين الاضواء والحكم بالوضوح هو ان مثل
 كذبة الامور ليس تطيق السباب ولا
 السناء التصرف في بالاسمك الصحيح لسبب
 بيبي هو ان صندوهم لا تشع لمثل كذبة
 الامور الحقة والحكمة
 ارضاقه لوجود عنا صرته صلة ومنفصلة بنفس
 الوقت بين الجو تدع بايحاء ليس فيه فائدة
 ولد صالح لجميع الاطراف ولا يدف عنكم
 عن البقية ليدل الاستحواد على الاستمراء؟
 فالحكم ان المراق بلد صعب وذو شعب
 اُصعب ويحتاج للكثير من الرجال
 الفخاضين المتجدين الواعين لمصيرهم
 المستترين والمؤمنين
 بزيادة تامة منكم والذي يسي القلب

برزاق الكبريتي

٧٧٦٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

ولست تتقبل

والفعل بالنسبة لهم ولمستقبلهم
وما علمهم له لا أن يفهموا أنهم بمثابة الأضداد
التي تخاف على هذا القلب والجمجمة التي
تحت هذا العقل، ولأنه لا يفسر التفكير
والخطيئة ومن ثم السلوك غير هذا
بالقدرة نفسية أحد وانتم الذين والاحكام
ان مثل هذا اللفظ منه أنما لم لا يستطيع
السياسة ولا النساء معذرتكم لهذا عدة
المنحاط عند ما تقع دون شيب صدوم
خطأ تأملي يخي بها او توصي نبيذ العسيرة
لديما ان حياة الدنيا ان في هذا
الوقت ليست مضمونة بحكم الامراض
واللشيرة المتحدة والتي لم تعود محصورة
على سن من مصير مضاف لنس
هبة اديسان السريعة مقارنة بركبة
إلها من يضاف لهذا اللاتصال ننفرد
بلا نحن بحكم خبرتنا وكثرتنا

٧٧٦٧٨٥ ماتف

٧٧٦١٥٥٩

الذين لم يعرفوا إلا القليل منهم فصد ما يصلح
 لاوتناه سنن والحو مشهور بهذا
 اللفظ حيث يقال ما يقال وصيا يصل
 الخطأ التاريخي في هذا النظر على ما هيبة
 الازمروعي ^{صحيحة}

وبالدوسس القريب جاذبة عدنان خير الله
 يقال على دوسس رغم اختلاف
 الضروف ، الذين عندما تقارنا بين تلك
 الضروف وكذلك الضروف نجد ان
 تلك ذهبية ^{مثلا} بهذه الضروف
 التي لا زالت تلف بنا ،
 انما تعد الذين الجس الى بفد
 والحلوس في البيت اولا بنفس
 الوقت تحدث غير تعد ان اقبل
 دور ثانوي لا يشمل تحت

X

برزاز النكريتي

٤

٧٧٦٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

الذي يحدده الرضائف الذي يمثل يدتي
 لدي ارضف ان الكون في كميته القائمة الثانية
 ونفس الوقت لدا مثل ان يتقدم علي احد
 نكوكم ومهما كانت درجة غلابة هذا
 السبب السبب لوني ل
 اعتقد ان هناك شخص اقرب
 مني علي ولد قدم من اجله الكرمية
 نفس الوقت انا لدا تطبع انا اقبل
 تملكك الرضائف علي من والرضائف عنة
 الدوري ورضائف الاخرين ورضائفهم
 ثقة الكربس والرضائفهم لرضائفهم
 ان لا ما يتصرفون به هو يا ربكم ورضائفكم
 ونسبة لدا المتصرف يا تون يا ربكم
 للمواقف الرسمية والرضيفة ورضيفة علي
 وهو ورضائفنا صر رضيفة
 لقيادة الكرم في المؤتمر القطري الحادي

٧٧٦٧٧٨٥ هاتف

٧٧٦١٥٥٩

٤١

برزاز النكريتي

عسر الراضير

اضي المفيز والليم كل املين ان تقرأون

كذبة الاله وانتم تكلوا ضير

واملن ان ترضعون الامور في اتجاها

الصحح وفي الوقت المناسب

ان نخسر الله ما خسرنا

ارجو ان تتقبل تحياتي وطل اصراري

والجاء اللقاء انشاء الله

اضو

يد

١١١١١١١١

((Page 1 of 21))

Barzan Al-Tikriti

Tel 776-7785

776-1559

The father and big brother and the leader Abu-Uday
Brotherly greeting

Dear brother,

I feel that I am forced to write you this letter. After I wrote my last letter to you, I had decided to stop writing to you to avoid bothering you. I also realized that my letters and speeches will not change anything.

In spite of all facts, there is nothing I can do but to leave the matter up to God, hoping that He will steer them to the right direction. I promise you that this letter, that I am writing now, shall be the last one regardless of the outcome.

((Page 2 of 21))

I am writing this letter because of what I have heard from Mohammed's mother. She mentioned that when I had returned from Baghdad, what I have mentioned to her when I met her in the presence of the sister ((Uday's mother)) and brother Wattba'n.

When Mohammed's mother returned from Baghdad, the things that were said to her in the presence of Uday's mother and brother Wattba'n prompted me to write this letter.

Although I have heard about your talk with her ((Saddam talking to his wife)) concerning the honor of your son Uday. I know that you lack the attention to hear such stories, however I found this matter both necessary and urgent in spite of your lack of attention, to write to you and have this matter brought into a new light.

First of all, it is not important to gather the pile of information from the past and add it to the present. This is immoral and is not a characteristic in my personality.

((Page 3 of 21))

The other thing is I don't need any pile of any kind and I don't need anybody to stand behind my back, and the reason is as I told, there is a pile and it is your pile in which I was one of it's first leading generation and I do not need anyone to back me up because you are available there for me. I have decided that I am not going in to any fight of any kind, because I would touch on some fundamentals that connect us. I always believe in this no matter how much the colors got mixed up and the circumstances changed. But it appeared to me through this subject and through other matters, things were not as I had

imagined. I am capable in knowing what caused all this color mixing, it was the difficult circumstances we went and still going through. With God's help, it will be the last of it.

((Page 4 of 21))

One of the principles that won't change with me is that I will always remain your brother with all what the word means in its content of honor and morals and manhood. The other thing is that I don't have any desire to work in politics unless it's your request and I will come down and serve at your desire. Also one must know that you are a distinct character with astonishing importance of all criteria. You are character of many talents judged by your humane and ideological being. As a natural result of your experiences and technical lessons, celebrated with all its meaning and values, creates suspicion and caution on my part when the doubt becomes general and danger becomes reality not necessity.

((Page 5 of 21))

Its well known about you when facing difficulties, and the highly self confidence in accurately revealing the source of danger, also is known about you, as a result all these fact you do find me that I am not one of those who is (piling up) from what belongs to them, adding to that I am not one of those who is addicted to power. It has been eleven years now, and I am living as normal simple citizen. Even in the past I did not practice authority and its rules in a way that would make me addicted to it. All these facts should give you an idea wither I am ambitious to hold a specific position or not.

Adding to that, your knowledge of me whether it is personally or officially

((Page 6 of 21))

then, what is the purpose of all that saying? Is it possible to pressure me to return to Baghdad? If that's the objective, it's okay with me to some extent, but we don't need that, because through all of our lives you have given orders and I have obeyed. As I always told you directly, I am prepared and ready for anything you request. But again, I have my own circumstances that you are aware of after our many discussions. The last of which was this past July, and if it requires repeating it, then I shall touch on it.

((Page 7 of 21))

In summary: First of all, the children's school, which I have to behave in a responsible and humane manner. Secondly, there are a number of our relatives in official and party positions and you know of my qualifications in comparison to theirs. Therefore I am requesting to implement the principle of: To Me What Is To Them and On Me What Is On Them. And if you will allow me to give you my Opinion, is to put all the people

accounted on you behind the curtain because they are unpopular and disliked by all the people whether they are party members or officials or citizens.

((Page 8 of 21))

The situation might have several different levels, but the conclusion can be reached earnestly and easily. You can find out if you have any doubt. And I think it's in your interest and everyone else's interest to distract peoples' attention from us. Therefore, I would rather be a regular functionary in Baghdad or stay abroad as an ambassador, which is more convenient to me, and of course not to forget being far from the artillery noise, which I have never liked since 1983.

((Page 9 of 21))

How can I prove my faithfulness to you? If after all this continuous struggle behind your brigade and the trials and tests of so many years adding the honor and the brotherhood could not prove it? Was I since my early age a ready project to scarify with my life for you? In addition, just recently when you gave Hala to Mohammed, or should I say when Mohammed to you to become your third son and a brother to Uday and Qusay.

((Page 10 of 21))

Later on, I gave you my daughter Saja without any priorities to subject. I gave her in the way of our tribal costume. Do not to forget that you chose to give Hala to Mohammed. I will never forget that as long as I live.

Fulfilling the obligations of brotherhood and fatherhood, I had to do the same toward you. But what actually happened was the delaying the marriage of Mohammed and Hala, because she is hesitant to agree, and it is important to wait for her answer. How come I didn't wait for Saja answer when we talked about their subject?

((Page 11 of 21))

Knowing that she was engaged, and I canceled her engagement after I requested you to give Hala to Mohammed and appease your relatives, and Saja will marry Uday,

Uday, whom was heard saying in respond to a question asked by some individuals regarding his engagement with his uncle's daughter, that he has no relation or contact with, was heard saying that he is marrying the girl, not his uncle. This kind of speech comes from the second generation leader.

Ignoring our understanding to many is to be like flesh and bone. Ignoring after marriage obligations are different than those before it and this relation has its own rights and manners. I was bothered by such improper and irresponsible speech; I just couldn't push to cancel the project because you are always in front of me.

((Page 12 of 21))

And there are other matters going in the same direction. I am ill now and nobody called and asked about my condition, not him or his brother nor their mother, also no one called when Mohammed was in hospital having an operation.

And why having this kind of superior behavior toward others? Even toward family and close relatives. I understand now after going through all this that they are my relatives, but I am not their relative.

After all of this I am accused of collecting (Pile), what pile is that? Frankly, I got to a level of I can't provide more than that.

((Page 13 of 21))

At same time I can't satisfy you and satisfy your family. In spite of this you are facing me by waiting Hala's opinion, because she is hesitant to accept her cousin. Every day we hear a new story and reasons for her hesitation. Women are talking about this subject, and the story has become known to everybody from the beginning to the end. We forget that people are talking about us, and how they interpret the rejection. At same time, it is known about us for not hearing girls' opinions, but at minimum and the final decision must still remain ours.

Meanwhile all the people consider her marriage with Mohammed very suitable, age-wise. He is also intelligent and highly educated.

((Page 14 of 21))

As for his behavior, I am sure you will easily guide him and put him in the right direction. I also believe he has much better self-discipline when compared to his peers whether they are relatives or strangers. He chose her for a genuine reason, and not to exploit her status to climb to power, and he will not treat her as a piece of house furniture and needs her seldom because (good) is plenty to him. The question needs to be asked again, why does Hala's opinion about her marriage matter, and not the opinion of Saja. Is Hala a better person than Saja?

((Page 15 of 21))

My answer, frankly, is no, because this is a cousin of that one. Why has the subject of Mohammed's marriage gone unsolved for nearly two years awaiting for her decision? Is that fairness? Is that the respect for men and respect for feelings? Is that how one would return the gratitude? Is that the family with one destiny?

It is regrettable we are no longer a family of true meaning since power entered in the details of our lives and we thought we no longer need each other.

((Page 16 of 21))

And the story is completed when some ambitious and greedy elements entered the family and began to impose their opinion and plans on family decision and its future.

It is important to remember what mothers and grandmothers use to say,

A shepherd would not become my shepherd unless his blood spills on my foot. Oh brother, your blood and my blood did spill on the same foot, and there are obligation's and rights to that.

((Page 17 of 21))

The other important thing on the subject is that matters of this kind should not be handled by young men or women, for a simple reason. Their chests aren't wide enough for such sensitive and important matters.

In addition, the existence of elements that are pushing in the direction that is against our interest, trying to isolate you from the rest, then to put their hands on every thing.

So they accused Iraq and its people of being difficult and needs many faithful men and conscientious to their common destiny and believers in your leadership and you are

((Page 18 of 21))

the heart and the brain of their future and it is upon them to protect you.

It is regrettable, that thinking and planning and the behavior isn't so. Also it is too dangerous to rely on women and the young men when it comes to decisions making that might cause a historic mistake or would hint to one.

Knowing at these times that man's life is unsecured with so many diseases not limited to certain age, and fast movement of mankind comparing it to past, adds to all of this our isolation we are in because of our circumstances and our many enemies that we know little about.

((Page 19 of 21))

If something happens to man and the atmosphere is full of this kind of saying, the historic mistake will occur.

Not long ago and still fresh in mind, Ad'nan Ithir-Al'ah incident is an example for that, in spite of different circumstances, but were golden one's comparing it with today's one.

I am ready to return to Baghdad and sit home, but at same time you will find me unready in accepting a second level position,

((Page 20 of 21))

I also will refuse to be at the bottom of the second list, and I will let nobody to surpass me because of his level of relation. Because I don't think there is a person closer to you or a person who has sacrificed more for you than I.

Meanwhile I cannot accept comrade Ali Hasan and comrade E'zat Al-dun's tactics in exploiting the trust of party members and officials in bringing their own people and giving them party and government positions and claiming were your orders. The best proof of it, was the reaching of weak individuals to party leadership in the Eleventh Party Regional Congress.

((Page 21 of 21))

Dear brother, my hope is that you are all well when reading this letter. I also hope that you will put the matters in their right direction at right time before we lose more than what we had lost already.

Best regards and sincere respect to you.

So long in God's will

((Signature))

Your brother

Barzan

12 /01 /1994